

Suçluların İadesine Dair Avrupa Sözleşmesine Ek İkinci Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun

(Resmî Gazete ile yayımı : 21.5.1991 Sayı : 20877)

Kanun No.
3732

Kabul Tarihi
8 . 5 . 1991

MADDE 1. — 17 Mart 1978 tarihinde Strasbourg’da imzaya açılan “Suçluların İadesine Dair Avrupa Sözleşmesine Ek İkinci Protokol”ün onaylanması, Protokolün 5 inci maddesine;

“Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, iade taleplerinin niteliği, bunların talepte bulunulan ülkedeki diplomatik temsilcilikler tarafından takibi ve bu sırada yapılması gerekli işlemler muvacehesinde, iade taleplerinin iletilmesinde diplomatik yolun kullanılması hakkını saklı tutar.”

Şeklindeki ihtirazi kayıt dermeyan olunmak kaydıyla uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu sözleşme hükümlerinin uygulanmasıyla ilgili olarak Devlet tarafından yapılması gereken işlemleri Adalet Bakanlığı yerine getirir.

MADDE 3. — Türk mahkemelerince gıyabında mahkûmiyet kararı verilmiş olup, sözleşmeye taraf ülkelerden birinde bulunduğu tespit edilmesi üzerine bu ülkeden iadesi istenilen kişiye Protokolün 3 üncü maddesinin 1 inci bendinde öngörüldüğü şekilde yeniden muhakeme edilme hakkı tanınması için anılan ülke tarafından teminat istenilmesi halinde, kararın kesinleşip kesinleşmediğine bakılmaksızın kararı veren mahkemece sözcü edilen kişinin yeniden muhakeme edileceğine dair karar verilir ve kişi iade edildikten sonra bu karar doğrultusunda işlem yapılır.

İadeyi müteakip, gıyapta verilmiş olan karar iade edilen kişiye tebliğ olunur ve tebliğ tarihinden itibaren 7 gün içinde bu kişi karara itiraz etmezse, yeniden muhakeme yapılmaksızın gıyapta verilmiş olan karar infaz edilir.

MADDE 4. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 5. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

SUÇLULARIN İADESİNE DAİR AVRUPA SÖZLEŞMESİNE EK İKİNCİ PROTOKÖL

Bu Protokol’u imzalamış bulunan Avrupa Konseyine üye Devletler,

13 Aralık 1977 tarihinde Paris’te imzaya açılmış bulunan Suçluların İadesi Hakkında Avrupa Sözleşmesi’nin (bundan böyle “Sözleşme” diye adlandırılacaktır) malî suçlar alanında uygulanmasını kolaylaştırmayı arzulayarak;

Sözleşme’ye belli başka hususların da ilave edilmesinin arzuya şayan olduğunu düşünerek, Aşağıdaki gibi anlaşmışlardır.

BÖLÜM I

MADDE 1

Sözleşme’nin 2 nci maddesinin 2 nci paragrafına aşağıdaki hüküm eklenecektir.

“Bu hak sadece nakdî müeyyideleri müstelzim suçlara da teşmil edilecektir.”

BÖLÜM II

MADDE 2

Sözleşme'nin 5 inci maddesi yerine aşağıdaki hükümler ikame edilecektir.

“Malî Suçlar

1. Vergi, resim, gümrük ve kambiyo ile ilgili suçlar, bunların Taleb edilen Taraf mevzuatına göre aynı nitelikte bir suçta tekabül etmesi halinde, Sözleşen Taraflar arasında Sözleşme hükümlerine tevfikane iade konusu olacaktır.

2. İade talebi, Talebeden Taraf mevzuatının aynı nevi vergi veya resmî tarhetmediği veya Talebedilen Taraf mevzuatının aynı neviden vergi, resim, gümrük veya kambiyo kurallarını ihtiva etmediği gerekçesiyle reddedilemeyecektir.”

BÖLÜM III

MADDE 3

Sözleşmeye aşağıdaki hükümler eklenecektir :

“Gıyabi Hükümler

1. Âkit Taraflardan birinin diğer bir Âkit Taraftan, bir kimsenin gıyabında verilmiş bir mahkumiyetin veya tutuklama kararının infazı için iadesini istemesi halinde, Talebedilen Taraf, karara yol açan soruşturmada, suçla itham olunan bir kimseye tanınması gereken asgarî savunma haklarının tanınmadığı görüşünde ise, bu nedenle iade talebini reddedebilir. Bununla birlikte, Talebeden Tarafın, iadesi istenilen kişiye savunma haklarını teminat altına alacak şekilde yeniden yargılama hakkı verileceğine dair yeterli görülecek teminatı vermesi halinde, iade talebi yerine getirilecektir. Bu karar, Talebeden Tarafı, mahkum edilen kişinin itirazda bulunmaması halinde söz konusu mahkumiyetin infazı, veya aksi halde bu kişi hakkında soruşturma yapılması için yetkili kılacaktır.

2. Talebedilen Taraf gıyabında hüküm verilmiş olan kişinin iadesinin talep edildiğini bu kişiye bildirmesi halinde, Talebeden Tarafça, bu bildirim ceza muhakemesi usulü açısından bu Devlette yapılmış resmî bir tebliğ olarak addedilmeyecektir.”

BÖLÜM IV

MADDE 4

Sözleşmeye aşağıdaki hüküm eklenecektir :

“Af”

“İfadeye konu olan suçun Talebedilen Devlette çıkarılan bir af kanunu kapsamına girmesi ve bu Devletin kendi ceza kanununa göre bu suçu kovuşturma yetkisi olması halinde iade talebi kabul edilmeyecektir.”

BÖLÜM V

MADDE 5

Sözleşmenin 12 nci maddesinin 1 inci paragrafı aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir :

“İade talebi, Talebeden Taraf Adalet Bakanlığınca yazılı olarak Talebedilen Taraf Adalet Bakanlığına hitaben yapılacaktır. Bununla birlikte diplomatik kanalın kullanılması kapsam dışı

birakılmamıştır. İki veya daha ziyade Taraf arasında doğrudan varılacak mutabakat ile başka haberleşme yolları tesis olunabilir.”

BÖLÜM VI

MADDE 6

1. Bu Protokol Sözleşme’yi imza etmiş bulunan Avrupa Konseyi Üyesi Devletlerin imzasına açık tutulacaktır. Protokol, onaylama, kabul veya tasvibe tabi olacaktır. Onaylama, kabul veya tasvip belgeleri Avrupa Konseyi Genel Sekreterine tevdi olunacaktır.

2. Protokol üçüncü onay, kabul veya tasvip belgesinin tevdiini takip eden 90 gün sonunda yürürlüğe girecektir.

3. Protokol, bunu sonradan imza, kabul veya tasvip eden Devlet Yönünden onay, kabul veya tasvip belgesinin tevdiini takibeden 90 gün sonunda yürürlüğe girecektir.

4. Avrupa Konseyine üye olan bir Devlet, daha evvel veya aynı zamanda Sözleşmeyi onaylamış olmadıkça bu Protokolü onaylayamaz, kabul veya tasvip edemez.

MADDE 7

1. Sözleşmeye katılmış olan herhangi bir Devlet, Bu Protokole yürürlüğe girmesinden sonra katılabilir.

2. Böyle bir katılma, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine tevdiini takip eden 90 gün sonra yürürlüğe girecek bir katılma belgesinin tevdi ile sağlanacaktır.

MADDE 8

1. Her Devlet, imza sırasında veya onay, kabul, tasvip veya katılma belgesini tevdi ederken bu protokolün uygulanacağı ülke veya ülkeleri belirtebilecektir.

2. Her Devlet, onay, kabul, tasvip veya kabul belgesini tevdi ederken veya daha sonra her zaman Avrupa Konseyi Genel Sekreterine hitaben yapacağı beyan ile, bu Protokolü beyanında belirtilenlerden başka veya Uluslararası ilişkilerinde sorumlu olduğu veya adına yükümlülük üstlenme yetkisi verilen ülke veya ülkelere teşmil edebilir.

3. Önceki paragraf uyarınca yapılan herhangi bir beyan, bu beyanda belirtilen herhangi bir ülke ile ilgili olarak Avrupa Konseyi Genel Sekreterine hitaben yapılacak bir beyan ile geri alınabilir. Bu geri alma, bildirim Avrpa Konseyi Genel Sekreteri tarafından alınmasını takibeden 6 ay sonunda geçerli olacaktır.

MADDE 9

1. Herhangi bir Devlet tarafından Sözleşme hükümlerine konulmuş bulunan rezervler, bu Devlet tarafından Protokolün imzası sırasında veya onay, kabul, tasvip veya katılma belgesini tevdi ederken aksi beyan edilmiş olmadıkça aynı şekilde bu Protokole de uygulanacaktır.

2. Herhangi bir Devlet imza sırasında veya onay, kabul, tasvip veya katılma belgesini tevdi ederken :

a) I. Bölümü kabul etmediğini,

b) II. Bölümü kabul etmediğini, veya bu Bölümü sadece muayyen suçlar veya 2 nci maddede zikredilen suçların muayyen kategorileri ile ilgili olarak kabul ettiğini,

3732

8 . 5 . 1991

- c) III. Bölümü kabul etmediğini, veya sadece 3 üncü maddenin 1 inci paragrafını kabul ettiğini;
- d) VI. Bölümü kabul etmediğini;
- e) V. Bölümü kabul etmediğini, bildirmek hakkını saklı tuttuğunu beyan edebilir.

3. Âkit Taraflardan biri Avrupa Konseyi Genel Sekreterine hitaben yapılacak ve alındığı tarihten itibaren geçerli olacak bir beyan ile yukarıdaki paragraflara uygun olacak yapmış bulunduğu rezervi geri alabilir.

4. Sözleşmenin bir hükmü ile ilgili olarak koyduğu bir rezervi bu Protokole de uygulayan veya bu Protokolün bir hükmü ile ilgili olarak rezerv koyan Âkid bir taraf, bu hükmün bir başka Âkid Tarafça uygulanmasını talep edemeyecektir; bununla birlikte, bu Tarafın koyduğu rezerv kısmî veya şartlı ise bu hükmün yerine getirilmesini kendi kabul ettiği nisbette talep edebilecektir.

5. Bu Protokol hükümlerine başka rezerv konulamayacaktır.

MADDE 10

Avrupa Konseyi Suç Sorunları Komitesine bu Protokolün uygulanmasından bilgi verilecek ve Komite bu Protokolün uygulanmasından doğabilecek herhangi bir sorunun dostça çözümlenmesini kolaylaştırmak için gerekli olan işlemi yerine getirecektir.

MADDE 11

1. Âkit Taraflardan biri, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine hitaben yapacağı bir beyan ile, kendisi için Protokolü feshedebilir.

2. Böyle bir fesih, beyanın Genel Sekreter tarafından alınmasını takibeden 6 ay sonunda yürürlüğe girecektir.

3. Sözleşmenin feshedilmesi otomatikman bu Protokolün de feshi anlamına gelir.

MADDE 12

Avrupa Konseyi Genel Sekreteri, Konseye üye Devletlere ve Sözleşmeye katılan herhangi bir Devlete :

- a) Bu Protokolün her imzalanışını;
- b) Onay, kabul, tasvip veya katılma belgesinin tevdiî olduğunu;
- c) Bu Protokolün 6 ve 7 nci maddelerine göre yürürlüğe giriş tarihini;
- d) 8 inci maddenin 2 ve 3 üncü paragrafı hükmüne göre alınan her bildirimini;
- e) 9 uncu maddenin 1 inci paragrafı hükmüne göre alınan her bildirimini;
- f) 9 uncu maddenin 2 nci paragrafına göre konulan her rezervi;
- g) 9 uncu maddenin 3 üncü paragrafı hükmüne göre konulmuş bulunan rezervin geri alınmasını;
- h) 11 inci madde hükmüne göre alınan her bildirim ve feshin geçerli olduğu tarihi, bildirecektir.

Yukarıdaki hükümleri onaylama için gereği gibi yetkili kılınmış aşağıda imzaları bulunanlar, işbu Protokolü imzalamışlardır.

3732

8 . 5 . 1991

Bu Protokol, Fransızca ve İngilizce dillerinde her iki metinde aynı derecede geçerli olmak üzere, tek nüsha halinde Strasbourg'da 17 Mart 1978 tarihinde yapılmıştır. Avrupa Konseyi arşivlerine konulacak olan tek nüshanın aslına uygun onanmış örneklerini Genel Sekreter, imzacı ve Protokolü imzalayan ve katılan devletlere gönderecektir.

Avusturya Cumhuriyeti Hükümeti Adına :

Otto MASCHKE

Belçika Krallığı Hükümeti Adına :

Kıbrıs Cumhuriyeti Hükümeti Adına :

Danimarka Krallığı Hükümeti Adına :

Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Adına :

Federal Almanya Cumhuriyeti Hükümeti Adına :

Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Adına :

İzlanda Cumhuriyeti Hükümeti Adına :

İrlanda Hükümeti Adına :

İtalya Cumhuriyeti Hükümeti Adına :

Lüksemburg Dükalığı Hükümeti Adına :

Malta Hükümeti Adına :

Hollanda Krallığı Hükümeti Adına :

Norveç Krallığı Hükümeti Adına :

Portekiz Cumhuriyeti Hükümeti Adına :

İspanya Krallığı Hükümeti Adına :

İsveç Krallığı Hükümeti Adına :

İsviçre Konfederasyonu Hükümeti Adına :

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Adına :

Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda

Birleşik Krallığı Hükümeti Adına :

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
40	74	296
55	59	3
60	114	158:160,165,251:255

I - Gereççeli 501 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 114 üncü Birleşim tutanağına bağlıdır.

II - Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Adalet ve Dışişleri Komisyonları görüşmüştür.

III - Esas No. : 1/680